

Genre du véhicule Voiture de tourisme	Marque A P A L	Rancho Pick Up R2106A RP	Fiche d'homologation n° CN <u>0012 13</u>
---	--------------------------	---	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "Apal" sur capot moteur
 "Apal R.Pick Up" sur plaquette du constructeur, à droite sur face
 intérieure de l'aile
 "R2106A....RP" chiffres et lettres fixes au no du châssis
 "R2106A....RP" frappé par l'importateur
 Numéro du châssis frappé à droite, en haut sur socle du siège du passager AV
 Signe d'identification du moteur frappé "800-01" à droite, sur bloc derrière bobine d'all. (plaqu. rivée)
 Constructeur APAL SA, Blegny-Trembleur (B) Importateur R. Bähni, Collex-Genève

CHASSIS: Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>avant</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance _____ Frein de service <u>hydr. 2-circ. exp.int. limiteur selon charge</u> Frein auxiliaire <u>méc. exp. interne</u> Frein stationn ^t . <u>sur roues AV</u> Frein pr. rem. _____ Transmission <u>méc. synchronisée</u> Nombre vit. <u>4</u> Blocage differ. _____ Crochet rem. _____ Vitesse max. <u>110</u> km/h	MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>RENAULT</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>800-01</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>4</u> Alésage <u>58</u> Course <u>80</u> Cylindr. <u>845</u> cm ³ CV-impôt <u>4,3</u> CV-puiss. <u>27</u> (DIN) à <u>4700</u> t/m Refroidissement <u>eau</u> Bruit <u>70</u> dB (A) à <u>4700</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot "15"</u> <u>380x140x190</u>
--	---

CARROSSERIE Forme ouverte (Buggy) Nombre portes côtés en
 _____ Toit ouvert [toile]
 Nombre de places : Total 5 ; AV 2 ; milieu _____ ; AR 3 ; Places debout _____

DIMENSIONS

	Voie	AV	AR
Diam. braquage	G	<u>9.90</u>	DR <u>9.90</u>
Empattement	G	<u>2401</u>	D <u>2449</u>
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>3835</u>	_____	
Largeur	<u>1550</u>	_____	
Hauteur	<u>1530</u>	_____	
Porte à faux	AV <u>536</u>	_____	
	AR <u>850</u>	_____	
	lat. _____	_____	

POIDS

	Avant	Millieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>370</u>	_____	<u>260</u>	<u>630</u>
Charge utile	<u>65</u>	_____	<u>285</u>	<u>350</u>
Total	<u>435</u>	_____	<u>545</u>	<u>980</u>
Garantie fabr.	_____	_____	_____	<u>1170</u>
Dimens. pneus	_____	<u>135 SR 13</u>	_____	_____
Charge p. essieu	<u>550 (1,8)</u>	_____	<u>570 (1,9)</u>	_____
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable	_____ kg			
Variante de pneus: AV+AR = <u>145 SR 13</u>				
charge par essieu: <u>640 kg (1,8)</u>				

EQUIPEMENTEquipelement électrique 6 ou 12 v

Feux de route CR (E) Avertisseur optique _____
 Feux de croisement CR (E) Feux de position A (E)
 Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____
 Avertisseur MIXO 119, TPAR 547-550 Niv. sonore 97 (dB/A)
 Essuie-glace électrique Lave-glace oui
 Feux arrières R-S1 (E) Catadioptres I (E)
 Feux stop R-S1 (E) Feux de recul _____
 Eclair. plaque contr. 1/au centre Plaque forme haute/oblongue
 Rétroviseur 1/à gauche 1/à droite Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. 4/schéma II
 AV 1 (E) latér. _____ AR 2a (E)
 Avert. clign. _____ Lampes de travail _____
 Antivol: verrou de direction CO = 2,5 %

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de tourisme
 Marque & type APAL Rancho Pick Up
 Homologation n° CH 0012 13
 Forme de la carr. ouverte (Buggy)
 Places ass. : Total 5 (2 avant)
 Poids à vide 630 Carburant B
 CV 4,3
 Charge utile _____ Cylindrée 845 cm³
 Poids total 1170 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué =R2106A7301RP

- Pour la transformation il ne peut être utilisé un châssis ayant subi un accident
- Les véhicules ne peuvent être expertisés par des enterpriés de la branche automobile selon art. 82, al. 2 OCE
- La maison procédant à la transformation (R.Bähni, Collex-Genève) doit fournir une garantie écrite concernant la bienfacture du travail accompli aux autorités d'admission

Equipelement:

- Châssis RENAULT 4-R2106
- Les arêtes des pare-boue doivent être bordées
- Déparasitage selon OCE annexe 8 (B + D)
- Des chaînes de sécurité, avec fourreaux en caoutchouc sont exigées de chaque côté
- L'importateur monte des bavettes AR

Lieu et date de l'expertise

Lausanne, 17.5.73

La commission d'expertise

CK